

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN PARA PAMPLONA 1.25 pesetas... ULTRAMAR 15 pesetas... PAGO ADELANTADO

El Eco de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN FUERA DE PAMPLONA... TRES MESES 3.50... SEIS MESES 7.00... NUEVE MESES 10.50... DOCE MESES 14.00... EXTRAJERO... PAGO ADELANTADO

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, bajos, y calle de San Gregorio, núm. 232

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Teléfono número 173

Criticas del momento.

EL ARCHIVO DE NAVARRA Nos ha caído asombro la riqueza que en documentos originales, en incunables históricos, que revelan todo el pasado de Navarra y descubren las costumbres de nuestro pueblo y las de nuestros reyes.

UNIVERSALES.—1793. Parece en la gullotina la desgraciada reina de Francia María Antonieta, viuda de Luis XVI, quien había tenido nueve meses antes el mismo desastroso fin.

HA FALLECIDO: En Abiltas doña Saturnina Agorreta Ruiz, y don Crescencio Tambo Lezcano. En Carcastillo, don Anton Olleta.

Los dueños de automóviles

Uno de los mejores automóviles pertenece a M. Duval, dueño del famoso restaurant de París que lleva su nombre. Es de color verde oscuro con ligeras rayas amarillas y los almohadones son color granate.

Memorias

15 de Octubre UNIVERSALES.—1591. Muere a los diez meses y diez días de pontificado el papa Gregorio XIV, mediante defensor de la Liga católica contra Enrique IV de Francia, y del cual se refiere que en su última enfermedad no se le mantuvo durante muchos días sino haciendole tragar oro molido y pedruzcos disueltos, lo cual ocasionó un dispendio de veinte mil escudos de oro.

LA AMIGA DE LA REINA

enterrarse de las ordenes del lugarteniente general. Pero en fin, los habéis dejado escapar. Pero en fin, los habéis dejado escapar. Pero en fin, los habéis dejado escapar.

los deberes de su profesión le imponen en Biarritz, Bayona y demás poblaciones de aquellos contornos. Mas de un año hace que el doctor usa continuamente su pequeño automóvil, lindísima construcción de la casa Hurtu, y que a las ventajas ya mencionadas reune la de no haberse descompuesto un solo día, a pesar de sus múltiples y vertiginosas carreras.

BOLETIN DEL CENTRO ESCOLAR DOMINICAL DE OBREROS A las clases escolares de este Centro de Instrucción para la clase obrera asistieron en el último ejercicio 339 alumnos.

Table with financial data: Saldo anterior 73,486.67, 339 impositaciones efectuadas 848.60, Suman 74,335.27, 11 devoluciones verificadas 747.30, Saldo el 8 de Octubre de 1899 75,082.46, Id. de la Caja de Socorros 13,098.12, Total en ambas cajas 88,690.59

Con motivo de la función religiosa que hoy celebra la Asociación de San Luis Gonzaga en honor de la Pureza de María, su Patrona, las clases del Centro darán principio a las 9 y 1/2 y terminarán antes de las 11 de la mañana.

En la Audiencia

Se ha señalado para mañana la vista de la causa contra Victoriano Jimenez y Martinez, por lesiones. Defenderá al procesado el Licenciado señor San Martín, actuando de procurador el señor Aolz y del Fregó.

Carta de Cuba

Sagua la Grande 8 de Septiembre de 1899. Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Estimado amigo y paisano: En el número correspondiente al jueves 6 de Julio he leído lo que tu correspondiente en la vecina República mejicana dice con respecto a la emigración de españoles a las Américas.

una sola detonación segura del chocar de las espadas. La Reynie sonrojose avergonzado de su precipitación. Por la ventana abierta había podido observar que la algarazca había tenido lugar en la calle de Grenelle, delante de la puerta de la casa.

dér el pró y el contra que España puede ofrecer, hoy p r hoy, a sus hijos. Yo, y como yo otros muchos, anhelamos la repatriación y padecemos e.e delirio continuado que se llama nostalgia de la patria, pero, pero... de lejos se ven ciertas cosas mejor que de cerca, y nosotros creemos que sobre España se claman negros, muy negros subarrogantes.

Mal estamos en las Américas; mal estamos en las Antillas; mal estamos, en fin, lejos de España; pero dudamos de poder estar mejor en la tierra que nos vio nacer; esto parecerá una crueldad pero es una verdad.

En Pamplona, sin ir mas lejos, y eso que Navarra es lo mejorcito de España, se consumen menos kilos de carne que así se, consumen con ser una población que ap; has tendrá la mitad de habitantes que Pamplona. Este es un dato observado por mí, y no tengo que preguntarle que tal se atracarán de carne los proletarios de por ahí...

En mi anterior me ocupé de algunas costumbres de los soldados americanos; pero se quedaron en el tintero otros datos curiosos que voy a mencionar ahora.

Los soldados americanos saludan a sus oficiales con un respeto tal que parece que saludan a un santo; y los oficiales saludan a los soldados como si saludasen a un Dios... El respeto y el cariño son reciprocos... nadie es más que nadie en cuanto a buenas formas, respeto y caballerosidad. (Quién pudiera ver cosa igual en España!)

Un soldado americano puede ignorar el nombre de su zabo, sargento u oficial; pero sabe hasta de matemáticas elementales, y esta suficientemente educado para alternar con su coronel, con su general, etc.

Un soldado español, no debe alternar con la cuñada de su sargento; un soldado yankee pasea con la hija de su coronel y sabe pasear.

Para un oficial americano, un soldado no es uno cualquiera; es un ciudadano, un hombre. Ante la bandera de los Estados Unidos, todos y cada uno, sin que valgan jerarquías, son meros servidores.

Los soldados americanos de caballería, parecen algo así como compañeros de catedrales; presentan un blanco magnífico; entre caballo y jinete abundan como un promontorio; y contemplando muchas veces más tan grandes, he podido hacerme las siguientes reflexiones: «Está visto; los soldados españoles seran muy valientes; pero no saben tirar. Con un máuser, cualquiera que sea regular tirador, no pierde un disparo a mil metros mientras haya soldados yankees montados en caballos de su país.»

Con motivo de haber dispuesto el buen gobierno español la repatriación gratuita de los que deseen volver a España, algunos se disponen a marchar; pero quiero que ustedes sepan...

señor de Chevillain,—harán sus fechorías en el mismo gabinete del lugarteniente general de policía. Aquellos dos funcionarios se vengaban en aquel momento.

—¿Habéis visto bien que está muerto? preguntó. —Del todo no,—contestó Flor de Amor,—pero ha dejado tendidos a dos de sus asesinos: el uno tiene calzas de soldado de la Guardia y los otros huyen por la calle de la Coquilliere.

—El caballero parece que está herido solamente,—añadió Tourniquet. —Id, señores,—dijo la Reynie a los dos que tenía al lado,—empezad el interrogatorio. Tourniquet oyó estas palabras desde el patio y dijo:

—El herido quisiera hablar al señor lugarteniente general. —Imposible,—repuso éste, pero fue interrumpido por Flor de Amor, que gritó: Yo creo que pudiera ser uno de los tripulantes de La Aventura.

Y añadió cerrando la ventana. —[La providencia tiene vías secretas!

a que atenerse con respecto a los que pronto irán llegando al suelo patrio. El 99, por ciento de los que piden pasaje gratis para España, son gentes que no pueden, en verdad, quejarse de Cuba, pues que sin trabajar han vivido siempre en este país.

Llegaron a Cuba y no supieron hacer otra cosa que desempeñar cargos como guardias de policía, que de estos van muchos criados de mano; y otros oficios de esos que no producen dolor en el espinazo.

—Ayer, a mas tardar, presenté el caso siguiente: Un español, casado aquí, hablaba diciendome que se iba a España con su mujer, porque en Cuba no se puede vivir; lo que le contestó otro español: —¿Pues si así hablas tú, que te conozco de haragan hace estorecitos, sin trabajar y comiéndote honilmente lo que gana tu mujer costoso a la máquina, ¿cómo te puedes ir a otro español?

Conozco a otro navarro, por más señas, que también ha pedido pasaje gratis, con 40 años de más, en las costillas, y al que siempre lo he conocido de policía o paseante en Cortes; ¡viva a salvar la patria!

Ahora, bueno o malo, hay trabajo aquí para todos; solo que a muchos no les conviene trabajar; quieren ganar mucho dinero sin sudar y esos tiempos pasaron ya, en Cuba y en otros países de España, los encuentran.

También irán muchos (hoy en día) a Cuba, pero que se quedaron aquí pensando en irse al cielo con la mano, como suele decirse. Contrasta con todo esto el hecho de haber salido para Méjico algunos centenares de trabajadores que van contratados para varias fincas de la patria de Juárez, donde no está la cosa tan mala, para los que saben agachar el ríñon.

Casi todos los que han ido a Méjico son españoles... que no han sido polizontes ni criados de mano, o que saben trabajar, para que lo entiendan mejor.

Por último; los que aquí nos quedamos, los que no hemos venido como bohemios o como aventureros, pues que hemos traído una profesión u oficio, no podemos ir a España hasta que de nuestro trabajo honrado podamos costear el pasaje y llegar con algunos pesos.

Aquí se hace gran propaganda para atraer estrechamente a españoles y cubanos. Hace unos cuantos meses tuvo efecto en el Casino Español de Sagua un concierto de violín y piano por dos negros que fueron muy aplaudidos. Después subió a la tribuna otro negro, el señor Medin Arango, enviado quizás por el partido Nacional cubano.

El Sr. Medin Arango, verdadero apostol de paz y concordia había, por cierto muy bien, ante un nutrido auditorio, compuesto de españoles y cubanos, blancos y negros, ricos y pobres. «Aquí me tenéis, dijo, en la casa de los españoles, sagrario de nuestras costumbres, religión e idioma.»

Atacó con verdadera rudeza a los cubanos intrasigentes y a los españoles de la misma condición, y exclamó: ¡Malditos sean los cubanos que odian a los españoles! ¡Malditos sean los españoles que odian a los cubanos! (Atronadores aplausos.)

Dijo que son unos payasos (risas) los que llidan de cobarde al ejército español; «no lo diré yo por que sé muy bien que el ejército español es el primero en el mundo.» (Grandes aplausos.)

Fue tan grande el estruendo de los aplausos que parecía venirse abajo el Casino Español; algunos señores hicieron observar al orador que lo estaban oyendo varios americanos, y él gritó con toda su voz: ¡Mejor que mejor! Yo sumo toda la responsabilidad; yo hablo por mí exclusiva cuenta; yo, con esta cara negra, y esta alma blanca como el armiño, que no sabe mentir, yo reto a todos, a ver quien me prueba que esos abusadores, que esos... (Iba a decir «ladrones») que se larguen de aquí (risas y grandes aplausos.)

Y se burló, dijo, por que están, porque vinieron a Cuba esos... por la poca vergüenza de los españoles y por la poca vergüenza de los cubanos! (Es verdad, «bravo» y atronadores aplausos.)

Agregó que Cervera conquistó con su peñón a Cuba. Aun podemos acudir a tiempo, vos me ayudaréis, Chevillain, y vos, Lamotte, escribid. Acababa apenas de decir esto, abrióse las dos ojas de la puerta y Tourniquet y Flor de Amor, entraron sosteniendo a un hombre de elevada estatura que parecía poderse mover apenas.

Veíase sangre en su corbata y en los vendajes de su mano derecha. Podía estar peligrosamente herido, pero no le habían derribado por tierra porque su traje negro desgarrado en muchos sitios por la violencia de la lucha, no tenía una sola mancha de barro.

Al verle la Reynie no pudo contener un gesto de profundo asombro. Había reconocido al recién llegado. Este no debía tener empeño en ocultarse, porque llevaba la cabeza descubierta y su rostro, aunque pálido, conservaba una expresión de desdenosa serenidad. —El señor lugarteniente general de policía comprenderá por que he deseado el favor de ser interrogado por él,—dijo. Madriqualmente la Reynie, sedado un asiento donde Flor de Amor y Tourniquet sentaron al herido. Este les dió las gracias con una



queña flota más laureles en aguas de Cuba que los que jamás conquistaron los americanos...

INGLESES Y BOERS

EL PRESIDENTE
Ha declarado que no abandonará a Pretoria, permaneciendo como el capitán del buque en el puerto por ser el sitio de más peligro.

NUESTRAS CARTAS

Las palomas de Echalar
Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.
Muy señor mío y amigo: Por efecto de la lluvia, hoy, nada se ha cazado...

GACETILLAS

Todas las misas que se celebren mañana lunes en la iglesia de San Nicolás, incluso la cantada que tendrá lugar a las once...

estas dejarán de percibirlo al casarse de nuevo.
Toda pensión caducará desde el momento en que el pensionado deje de reunir condiciones exigidas...

do de dotar a los carteros de bicicletas y automóviles.
Como el sistema es nuevo y ha de traer muchas dificultades, el ensayo se hace solamente en uno de los barrios de París escogido entre los que ofrecen mayores inconvenientes para la aplicación de la novedad.

entresuelo, encontrarán las señoras todo lo más variado para la próxima estación de invierno.
Constitución, 16, entresuelo. 2-2
Llamamos la atención de nuestros lectores acerca de los anuncios insertos en cuarta plana y columna del centro titulados:
Pedro Domeq, Centro, Glicerosfato Aviso. Agencia de negocios, Llegó el dinero, y Vapores-correos.

la vida del alma, así es que llegó a un grado de virtud extraordinario. Destruída de todo orgullo, pero asistida del favor de Dios, reducida a su primitiva observancia el Orden de nuestra Señora del Carmen y escribió diferentes obras...



ESTAFETA LOCAL

- REGISTRO CIVIL
EN EL ALMUDÍ
EN EL MATADERO
CAREL DE PAMPLONA

VIAJEROS
MUSICA EN EL PASEO
ESPECTACULOS
Correspondencia
Boletín religioso
SANTORAL
Día 15. Domingo.—Santa Teresa de Jesús, virgen y fundadora.

SERVICIO RÁPIDO
El Eco de Navarra
(Agencia Mencheta)

PRIMERA CONFERENCIA
De Barcelona
Nuestro corresponsal de Barcelona en telefonema puesto a las tres de esta tarde, nos dice que la población presenta aspecto normal, estando abiertos casi todos los establecimientos...



Villaverde
Según manifestación autorizada, no hay noticias nuevas respecto de los señores de Valencia.

Economías
El marqués de Pidal ha hablado con el señor Silveira acerca de las economías que han de introducirse en el presupuesto del ministerio de Fomento.

Sobre los prisioneros
El Gobierno ha recibido una carta autorizada de Manila, en la cual se dice que va resultando imposible conseguir la libertad de los prisioneros.

Cumplimiento
Mañana a las doce irán todos los ministros a Palacio a saludar a la Reina y darle la bienvenida.

Consejo
Como ya he indicado se está celebrando Consejo de ministros. Ha comenzado a las cuatro, y el señor Silveira ha dicho antes que será un Consejo económico y no político.

Rectificaciones
Al entrar en la Presidencia ha dicho el general Azcárraga que carece de fundamento el rumor de que el Gobierno ha pensado en enviar al general Martínez Campos a Barcelona, y está satisfecho del general Despujol.

Más de Barcelona
Según telegrama del gobernador de Barcelona, esta mañana se ha formado en la plaza de la Universidad un grupo de estudiantes y han lanzado algunas piedras.

Bolsa de Madrid
COTIZACION OFICIAL COMPARADA
Dia 15 Dia 14

SEGUNDA CONFERENCIA
Las fiestas del Pilar
Zaragoza 14 (7:30 tarde)

HOY COMO AYER
El aspecto de esta población ha sido durante el día de hoy igual que el de ayer: no ha disminuido el concurso de gentes y, por lo tanto, la animación tampoco.

TOROS
Con la plaza tan llena como ayer de espectadores, se ha verificado la segunda corrida de toros.

TEATROS Y DEMAS
Los teatros y demás lugares en

que se verifican espectáculos, se ven llenos de gente durante ellos. Merece especial mención la compañía de ópera, que, como la dije, estará dentro de un mes actuando en Pamplona.

FUEGOS ARTIFICIALES
Luego de terminar la corrida de toros, ha caído un aguacero; y, como el estado atmosférico hace temer nuevas lluvias, es posible que se desluzca la colección de fuegos artificiales preparada para esta noche por el pirotécnico de esta capital don Manuel Vicente, que se espera será magnífica de no sufrir aquel contra-tiempo.

TERCERA CONFERENCIA
Consejo de ministros
Madrid 14 (11 noche).

ASUNTOS DE ESTADO
El Consejo ha comenzado dando el señor Silveira cuenta de varios asuntos de política internacional, de los que nada sabemos, pues los consejeros ni siquiera han tenido a bien manifestar cuáles son esos asuntos.

DE BARCELONA
El ministro de la Gobernación ha presentado los telegramas recibidos de Barcelona antes de comenzar el Consejo, y cuyo contenido ya he dado noticia en la conferencia de esta tarde.

Ultima hora
Ingleses y boers
Madrid 15 (1 madrugada).

Del Transwaal
Madrid 15 (4 madrugada).

ALMACEN DE TEJIDOS
SANCINENA Y LABIANO
MERCADERES NÚM. 5.—Pamplona

ALMACEN DE TEJIDOS
Nodrizas
Se necesita una en Añón, para criar un niño fuera de casa de sus padres. Diríjase a don Tomás Osácar en dicho pueblo.

VENTA
Buena ocasión
Hacen falta 25.000 pesetas con garantía superior al 6 por 100 de interés sobre una finca en un pueblo de la Ribera y próximo a una fábrica azucarera. Para informes, diríjase al Agente de Negocios Luis Bengoa.

A los señores
FARMACÉUTICOS Y DROGUEROS.
ofrece a precios ventajosísimos toda clase de aguas minero medicinales del Depósito establecido en Bilbao, calle de Víctor, núm. 1. Plíbase nota de precios corrientes.

COMPRAS DE UVAS
EN FALCES
En las bodegas que don Clemente Alcalde hijos poseen en dicha villa, se compra uvas buenas a los precios siguientes:

Botón de oro
En la tarde del día 11 se perdió un botón de oro con brillantes, con corona de marquesa. La persona que lo hubiese encontrado se servirá entregárselo en la calle de Zapatería, núm. 20, piso 1.º y se gratificará.

Sagasta
El señor Sagasta continúa acatarrado, pero ha experimentado alivio. Lo han visitado varios políticos distinguidos, entre ellos el señor Groizard.

Censura oficial
Algunos periódicos, de esta noche se quejan de la censura, que se ejerce con la información telegráfica y telefónica de Barcelona.

La censura en acción
Respecto de la algarada estudiantil ocurrida hoy en Barcelona dicen los últimos despachos que la policía...

Telegramas y Telefonemas
Balance del Banco
Madrid 14 (11:50 noche).

Ultima hora
Ingleses y boers
Madrid 15 (1 madrugada).

Del Transwaal
Madrid 15 (4 madrugada).

ALMACEN DE TEJIDOS
SANCINENA Y LABIANO
MERCADERES NÚM. 5.—Pamplona

ALMACEN DE TEJIDOS
Nodrizas
Se necesita una en Añón, para criar un niño fuera de casa de sus padres. Diríjase a don Tomás Osácar en dicho pueblo.

VENTA
Buena ocasión
Hacen falta 25.000 pesetas con garantía superior al 6 por 100 de interés sobre una finca en un pueblo de la Ribera y próximo a una fábrica azucarera. Para informes, diríjase al Agente de Negocios Luis Bengoa.

A los señores
FARMACÉUTICOS Y DROGUEROS.
ofrece a precios ventajosísimos toda clase de aguas minero medicinales del Depósito establecido en Bilbao, calle de Víctor, núm. 1. Plíbase nota de precios corrientes.

COMPRAS DE UVAS
EN FALCES
En las bodegas que don Clemente Alcalde hijos poseen en dicha villa, se compra uvas buenas a los precios siguientes:

Botón de oro
En la tarde del día 11 se perdió un botón de oro con brillantes, con corona de marquesa. La persona que lo hubiese encontrado se servirá entregárselo en la calle de Zapatería, núm. 20, piso 1.º y se gratificará.

Ayuntamiento Constitucional
DE PAMPLONA.
A las diez de la mañana del día 20, del actual se procederá por subasta a la venta de los dos gasómetros que existen en la antigua Fábrica de gas.

Lotería
En la admón. de Loterías núm. 5 situada en la plaza del Castillo núm. 1 (junto a La Perla) se han recibido billetes para el sorteo de Navidad.

Arriendo de corralizas
En la posesión de Balgorri, propiedad del Excmo. Sr. Duque de Arba, se arrendarán las corralizas tituladas «Casas», «Espeso» y «Matarrarra».

Ovejas
Hay de venta 140 tempranas. Para más datos diríjase a don Pablo Manzón en Villafranca.

«La Primitiva,»
PESCADERIA.
Calle de San Nicolás, números 33 y 37.

Sustitucion médica
Se ofrece un profesor para toda clase de enfermedades. Su domicilio calle de San Antonio 27, 1.º

Ostras
En el almacén de Ultramarinos de Hijos de Mina.

¡Atencion!
Se compran abonados que correspondan a cualquiera de las dos guerras de Cuba, así como también los de fallecidos procedentes de la Guardia civil.

Fabrica de paraguas
DE E. FLUITERS Y COMPANIA
6, Pozo-Blanco, 6.

Venta de carneros
Se venden noventa carneros de dos años. Diríjase a don Benito Lastiri, valle de Olabar, Olaz.

Simientes de habas
Tarragonenses y Zaragozanas
Se venden en la calle Zapatería número 32 inmejorable simiente de dichas habas.

Imágenes
En San Martín de Unx, en casa de don Fidel Leoz, se venden imágenes de la Purísima y otras varias en esculturas, a precios convencionales.

Pérdida
Se suplica a la persona que hubiese encontrado un reloj de plata, sistema Roskosi, que se extrajo el jueves último por la tarde en la avanzadilla del portai de San Nicolás, se sirva entregarlo en la calle de Eslava, núm. 8, tienda, y se le gratificará, pues es un recuerdo de familia.

Nodrizas
Se necesita una para criar una niña en casa de la nodriza. Informarán, calle de Santo Andrea, núm. 21, piso 2.º

Precio fijo
Almacén de tejidos por mayor y menor
DE GORRIZ HERMANOS.
Calle Mayor, 12 y 14, esquina de Pellejería.

Billetes de Navidad
Se han recibido en la Administración principal de Loterías, Paseo de Valencia, 28. Diríjase los pedidos a Leoncio Zúñiga.

La Baztanesa
El coche de Elizondo sale los días pares a las 11 y media de la tarde de la calle de Espoz y Mina núm. 11.

Faroles de Cementerio
Hay variado surtido desde una peseta. También se cambian viejos por nuevos.

Pérdida de mansos
Se han extraviado dos mansos, uno negro y el otro pardo, con manchas blancas, de 3 años, ligeros, de la jurisdicción de Traibuenas (Navarra), propios de don Jesús Arilla; se suplica se recojan y se avise a su dueño.

Nodrizas
Se necesita una para casa de los padres. Informarán en la calle de Pozo-Blanco, números 1 y 3, piso 1.º

Arriendo de hierbas
Se arriendan las hierbas aborales en jurisdicción de Echaurren, término de Sarriñ. Para más informes, pueden diríjirse a D. Roman Galar, habitante en la casa de la misma finca.

Atencion
No comprar sin antes visitar este acreditado almacén en el que encontrará el público un gran surtido en camas de hierro y jergones de las más acreditadas fábricas, sillas de rejilla, madera, tapizadas, lavados, espejos, molduras para cuadros, oleografías y otros muchos artículos propios para regalos.

Arriendo de yebas
La vecindad del Compromiso de Rada ha acordado subastar el disfrute de hierbas y aguas de los sotos titulados «Campo de Rada» y «Valporres», situados en jurisdicción de Traibuenas, por tiempo de un año que principiará en 1.º de Noviembre próximo y terminará en 9 de Mayo del siguiente año.

Anteojos Roca
Precisión, los verdaderos que conservan y mejoran la vista por tener su foco visual en todo el campo de su superficie y reconocido y aprobados por los más afamados oculistas.

Regimiento Infanteria
de Cantabria, número 39.
Debiendo procederse por este Regimiento a la venta de un caballo de desecho, en pública subasta, los que deseen tomar parte en ella se servirán concurrir el día 15 del presente mes y a las once de su mañana al cuartel de la Ciudadela de esta plaza.—El Comandante Mayor, Manuel Mercader.

EL PRESBITERO
D. CARLOS SAGARDIA Y CABALLERO
FALLECIO EN ITUREN EL DIA 12 DE OCTUBRE DE 1898
R. I. P.
Su hermano, hermana política, sobrinos, primos y demás interesados
Suplican a sus numerosos amigos lo encomienden a Dios en sus oraciones
Todas las misas que se celebren MAÑANA LUNES, 16 del actual, en la Iglesia parroquial de San Nicolás, incluso la cantada que tendrá lugar a las ONCE de su mañana podrán ser aplicadas por el alma del finado.
Pamplona 15 de Octubre de 1899.



Abonos minerales.

# EL PROGRESO AGRICULTURAL

Dirección: Muro de las Escuelas, 13  
LOGROÑO

## COCHES AUTOMOVILES

**BENZ Y C. MANNHEIM (ALEMANIA)**

Los automóviles de esta gran casa la más importante del mundo, aparecieron por vez primera en la Exposición de Munich en 1888 habiendo sido perfeccionados desde aquella fecha con tan gran resultado que podemos hoy ofrecer al público una variedad de modelos elegantes y magníficamente contruidos.

La fuerza motriz se obtiene por la benzina sin hacer humo ni mal olor pudiéndose obtener la velocidad de 30 kilómetros por hora y subir ó bajar sin peligro pendientes de un 20 por 100.

Para más detalles dirigirse a los SEÑORES ROEBECKE Y COMPANIA, BARCELONA, únicos representantes en España.

Depósitos centrales: BARCELONA: calle Bilbao, núm. 813. MADRID: calle Alcalá, 43, principal. Se admitirán Agentes en provincias que presenten las garantías suficientes.

## Coqueluche catarras, bronquitis leves, gripe, influenza

### JARABE SERAFON

DE GUAYACOL Y CROMOFORMO

Calma la tos y disminuye la expectoración. PODEROSO medicamento contra la COQUELUCHE de los niños. No contiene morfina ni alcoholoides, y puede administrarse a los niños sin peligro alguno.

## SIMIENDE DE LINO TARIN

Preparado especial para combatir con éxito los Estreñimientos, Colicos, Bochornos y las Enfermedades del Hígado y de la Vejiga. Exigir la marca de la Mujer de 8 peñas. La Caja: Una cucharada por la mañana y otra por la noche en la cantidad de un vaso de agua ó de leche. Precio: 30 céntimos. TARIN, Farmacéutico de 1ª Clase, ex-interno de los Hospitales. PARIS: 9, place des Petits-Pères, 9, y todas las farmacias del mundo entero.

## LA CATALANA

SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Capital y reservas: 50.000.000. Director gerente: D. Fernando de Delás, exdiputado á Cortes, Abogado y Propietario.

Siniestros pagados hasta 31 de Diciembre de 1896: 1.418 valor en pesetas 5.808.137.11. Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896: 550.741.818.06.

Esta gran compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy afortunadamente conocida por el reparto de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 3 principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo, núm. 36, 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado principal Sebastián Gastrea y Eguzquiza.

Laureada con el Primer y único Premio concedido en el Concurso de Emulsiones de Aceite de hígado de bacalao convocado por el Colegio de Farmacéuticos de Barcelona. Recomendada con premio por la Academia y Laboratorio de Ciencias Médicas de Cataluña. Es mucho más agradable, más nutritiva y más rica en cantidad de aceite que la Emulsión Scott. Es de sabor tan agradable que los niños la toman con dulzura. Es más rica en sus efectos nutritivos, y extractivos, que el mejor aceite de hígado de bacalao. Es de admirable y especial eficacia para dar fuerzas y robusto desarrollo á los niños débiles y enfermizos, ó que no crecen bastante fuertes, á los anémicos y demacrados, á los histéricos y predispuestos al escrofalismo, á los que por poca nutrición de los huesos presentan síntomas de raquitismo ó son muy tardíos en andar. SE VENDEN EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

## EMULSION FORCADA

## PARA ENFERMEDADES URINARIAS SANDALO PIZA

MIL PESETAS el que cura las enfermedades urinarias. Recomendada por la Academia de Medicina de Barcelona y por las Reales Academias de medicina de Madrid y de Valencia. Se remiten por correo adelantando su valor.—Desconfianza de imitaciones.

## RUBINAT LLOORACH UNICA AGUA DE RUBINAT

Purgante, recomendada por todos los Centros médicos de Europa y América. Emplease con eficacia en las enfermedades siguientes: Constipación pertinaz de vientre, infartos crónicos de hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desordenes funcionales del estómago é intestinos, calenturas biliosas, deposiciones biliosas, calenturas tifoides, congestiones cerebrales, afecciones hepáticas como el rey de los purgantes inofensivos. Como garantía de legitimidad, exigirse en cada frasco la firma del Dr. Llorach. EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Blasco, y Farmacia-Droguería de Marquina, y en todas las principales Farmacias y Droguerías. Administración: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

## Compañía Trasatlántica de Barcelona

LINEA DE LAS ANTILLAS.—New-York y Veracruz.—Combinación a puertos americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico. Tres salidas mensuales: el 10 y 30 de Cádiz y el 20 de Santander. LINEA DE FILIPINAS.—Extensión á Hilo y Cebú, y combinaciones al Golfo Pérsico, Costa Oriental de Africa, India, China, Cochinchina, Japón y Australia. Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, á partir del 4 de Enero de 1896, y de Manila cada cuatro jueves, á partir del 25 de Enero de 1896. LINEA DE BIENOS-AIRES.—Seis viajes anuales para Montevideo y Buenos Aires, con escala en Santa Cruz de Tenerife, saliendo de Cádiz y efectuando antes las escalas de Marsella, Barcelona y Málaga.

## Llegó el dinero

Se hacen préstamos á todo aquel que lo solicite, y á esta Agencia de negocios le conviene, lo mismo por cantidades grandes, que pequeñas, pagando en pequeños plazos el capital.

También tengo en venta varias casas garantizadas al 6 por 100 del capital; y admito en venta y compras casas y tierras de cultivo, y todas cuantas administraciones quieran conformarse con toda clase de garantías; representaciones etc. Despacho, Redín 2, principal.—Luis Bengoa. 30-18

## Vapores-correos

para Montevideo y Buenos Aires. Con salidas de los puertos de Pasajes, Barcelona y Burdeos. Para cargas, comisiones y giros dirigirse á Domingo Apeztegui plaza del Castillo, 53, 2.º Pamplona. Casa en Buenos Aires, calle de Urna, núm. 666. 30-18

## Aviso

Manuel Rubiella, sucesor de la señora viuda de J. Campión, tiene el gusto de participar á su numerosa y distinguida clientela, y al público en general, que seguirá dedicándose á los mismos artículos de esta antigua y acreditada casa, donde encontrarán infinidad de objetos á precios económicos. Se acaban de recibir preciosos objetos de París y Alemania, propios para regalos de boda y cumpleaños. Para fuera de esta capital se recibirán cuantos encargos se me confíen, tanto de poco como de mucho valor y franco de embalgames. 19.—CHAPITELA.—19.

Nota. Hay una gran partida de instrumentos de música, de metal de todas clases, que se darán á precios muy ventajosos. 15-15

## Agencia de negocios

EN ELIZONDO (VALLE DE BAZTAN). La establece el que suscribe para todos los asuntos que se relacionen con la administración en general y se referan, por lo tanto, al Estado, Provincias ó Municipios, y además un centro de suscripciones.—Manuel Irigoyen y Olondriz. 15-9

## Academia preparatoria

para carreras militares, marina, telegrafas, aduanas, topografas, penales y sobrestantes, dirigida por el primer teniente de Caballería don Antonio Pina y Cuencas, exprofesor de la Academia Prieto Villalón, de Valladolid, y director de la Academia de su nombre en Zamora, durante tres años. CALCETEROS, 1, 2.º.—Pídanse reglamentos. 8-8

## CENTRO

VITICOLA AMPURDANÉS. MALLEU BARNEDA Y LLONCH Figueras (Gerona) Viveros y plantaciones de CEPAS AMERICANAS los más importantes de España verdad.

INGERTOS—BARBADOS—ESTACAS. Navajas para lógater.—Rafia para atar los ingertos.—Tijeras, etc., etc.

El Centro Vitícola Ampurdanés no tiene viajeros ni representantes, por cuyo motivo los viticultores deben entenderse directamente con los Sres. Malleu Barneda y Llonch quienes se complacerán dándoles cuantos datos, instrucciones y precios soliciten. Pídan el catálogo 1899-1900. 120-15

De venta en Pamplona farmacias de Marquina, Negrillos, Aguinaga, Iribarren y Ciudad de Biesco 100-44

## Obras

DE HERMILIO DE OLORIZ. Pta. cts. Resumen histórico del Reino de Navarra. 2 La cuestión foral. 2 Cartilla foral. 0,10 Laureles y siempreveras (poesías y poemas navarros). 0,10 Aula de Dios (poema religioso). 0,30 Se hallan de venta en las librerías de Aramburu é Ibarre, y en el taller de D. Lino Irigoyen. 7

## Vino de Kola compuesto DE PINEDO

Tónico nutritivo. Kola, coca, cacao y guaraná, eficazísimo para combatir la clorosis, anemia, raquitismo, afecciones nerviosas, cardíacas y gástricas. Recomendado á los convalecientes, á las señoras durante el embarazo y la lactancia y á todos los que tienen que ejecutar trabajos intelectuales y físicos sostenidos. Puntos de venta: Bilbao, farmacias de Pinedo é hijo, Cruz, 10, y Gran Vía 14, Madrid: M. García, hijos de C. Uzurruin, Lletget y Gayoso, Pamplona, Farmacia del señor Marquina. 50-19

## DIGESTIVO CLIN

El más poderoso remedio contra las ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO

CLIN Y COMAR—PARIS EN TODAS LAS FARMACIAS

## SUCURSAL ESPAÑOLA DE LA COMPANIA INGLESA LA GRESHAM

Como ya he indicado en el número anterior de este periódico, la Gresham Life Assurance Society Ltd., FUNDADA EN LONDRES EN 1848 y establecida legalmente en España desde 1882. SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS. POLIZAS INDISPUTABLES. BENEFICIOS CAPITALIZADOS. PRIMAS MUY MODERADAS. Con la participación en el 90 por 100 de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozarán de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad nutria sin estar sujetos á sus responsabilidades. LA GRESHAM tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus Asegurados en España.

## SUCURSAL ESPAÑOLA Calle de Alcalá, 28 dupl.—MADRID

Banquero en Navarra; don Eustaquio Oñate, Inspector en Navarra; don Cándido Manterola.

## PEDRO DOMEQ

COSECHERO ALMACENISTA Y EXTRACTOR DE VINOS Jerez de la Frontera —JCSA FUNDADA EN 1730— Autorizada para el uso de las armas reales por Real orden de 18 de Octubre de 1824

Restilador de aguardiente puro de vino, estilo Cognac fine Champagne

marcas Una, Dos, y Tres cepas, y Extra. PEDID ESPECIALMENTE Cognac de Pedro Domeq,

en todos los cafés, casinos, círculos, fondas, hoteles y restaurantes, exigiendo las etiquetas Una, Dos, Tres cepas, Extra y Fundador, con su escudo de armas.

Representante en Pamplona, D. EDUARDO LOPEZ, Pozo blanco, 50-4

## Reumatismo y gota

Cura con sorprendente rapidez y sustituye ventajosamente á todos los preparados extranjeros, la Litina soluble del Dr. Abadía. De venta en Allo, Farmacia de Abadía. En Pamplona, Negrillos. Frasco 6 pesetas. Se remite por correo. 50-29 (a)

## IMPORTANTÍSIMO

Si quiere economizar dinero, trabajo y tiempo, que os duren más las ropas y tenerlas limpias y blanquitas, sin sacarlas de casa librándolas de todo contagio, colócalas siempre con la más deslief, caliente y preciosa lejía líquida, marca registrada LA CRUZ ROJA. En los pocos pueblecitos que todavía no esté de venta se dará la exclusiva, mediante referencias, á un solo expendedor. Dirigirse á Matías Jimeno Cerdán, 24, Zaragoza, único punto de venta. Precio 2 reales litro; al por mayor gran rebaja. Se dan prospectos. 5 (a)

## Traslado

Raimundo García participa á su numerosa clientela que ha trasladado los talleres de Ebanistería y Tapicería del Paseo de Valencia á la calle de Espoz y Mina núm. 2, junto á Correos, muebles, así como toda clase de sillerías y confección de cortinajes á precios módicos.

AL POR MAYOR: Sociedad Farmacéutica Española. Se envían frascos por correo, á los que remitan su importe de 9 reales en sellos de correo. BARCELONA